

104 學年度全國高中英文單字比賽區域複賽試題疑義釋復

測驗一：聽英選中

題號	疑義	釋復	答案處理
8.	<p>“ingenious” 中文翻譯可為「天才的」，選項(A)應給分。</p> <p>說明： “ingenious” 於 Merriam-Webster Dictionary.com 與諸多英文辭典有以下解釋： “showing or calling for intelligence, aptitude, or discernment” “intelligent; showing genius” 含有「聰明的」、「具天賦的」、「天才的」之意。</p>	<p>多數字典如 Longman, Cambridge, Oxford 的解釋中 ingenious 的意思都與 inventive or thinking of new ideas 有關，這些字典所提供的解釋都沒有「天才的」語意存在。</p> <p>就 Merriam-Webster Dictionary.com 所提的解釋中，ingenious 應較偏「聰明的」，並不能和「天才的」直接畫上等號，故本題維持原答案 C。</p>	C
11.	<p>聲音檔聽起來是 “eliminate” 而非 “illuminate”，因為音檔中並沒有聽到 /u/ 的母音，反而是弱化的 /ə/ 或 /ɪ/ 音，故本題應無正確答案。</p>	<p>雖然音檔聽起來接近 “eliminate” 的發音，但在判定答案時，應該以選擇正確或「最佳」的答案，故本題維持原答案 B。</p>	B
89.	<p>“outrageous” 應當有 “B” 「暴怒的」意思，選項 B 應給分。</p>	<p>根據 Longman, Cambridge, Oxford, “outrageous” 意思為 shockingly bad or excessive, shocking and morally unacceptable, extremely unfair or offensive, 都沒有「暴怒的」意思。Merriam-Webster Dictionary 裡所提到的解釋為 very bad or wrong in a way that causes anger, 意指引起怒氣，亦非「暴怒的」。</p> <p>故本題維持原答案 C。</p>	C

測驗二：看中選英

題號	疑義	釋復	答案處理
37.	(A) trespass 中文意思應為「擅自闖入、犯罪、侵入、打擾、冒犯」，(B) surpass 中文意思應為「超越、凌駕、勝過」，本題答案應該是誤植。	答案誤植，正確答案應為 B。	B

測驗三：聽英選中

題號	疑義	釋復	答案處理
18.	<p>“overtake”於《牛津高階英漢雙解詞典》、《劍橋辭典》、《Longman Dictionary of Contemporary English (English-Chinese)》等諸多英漢辭典皆有「超過」之中文翻譯。</p> <p>且《劍橋辭典》、《新牛津英語詞典》有以下解釋：</p> <p>“to go past something by being a greater amount or degree”</p> <p>“to come from behind another vehicle or a person and move in front of them”</p> <p>“Become greater or more successful than”</p> <p>皆含有「超過」之意，故建議(B)或(D)皆給分。</p>	<p>“overtake”亦有「超過」之意，故本題 B 和 D 皆為正確答案。</p>	B 或 D
80.	<p>prolong (A)延緩 (D)拖長</p> <p>v. (1)延期 (2)拖長，拉長 (3) 拖長(音節等)的發音</p> <p>不知貴承辦單位認為(A)「延緩」之義與「延期」有無相等的意涵呢？</p>	<p>根據 Longman, Cambridge, Oxford, Merriam-Webster 等字典，prolong 意思為“deliberately make something such as a feeling or activity last longer”或“extend the duration of”，皆指時間上的拖長，並沒有「往後延緩」或者「延期」的意涵。</p> <p>故本題維持原答案 D。</p>	D